هـيـئـة الـبـيـئـة - أبـوظـبـي
Environment Agency - ABU DHABI

Environmental Permit

رخصة بيئية

License No.	IF-2081		رقم الرخصة
Project No.	FAC-2081		رقم المشروع
Project Name	POLYTEX CONSTRUCTION CHEMICALS - L.L.C - S.P.C	بوليتكس لكيماويات البناء - ذ.م.م - ش.ش.و	اسم المشروع
Location	Abu Dhabi, ABU DHABI INDUSTRIAL CITY, ICAD I, 38G6	أبوظبي، مدينة أبوظبى الصناعية، ايكاد 1، 38G6	الموقع
Project Status	Construction and Pre-Operation Phase	مرحلة البناء وما قبل التشغيل	مرحلة المشروع
Issue Date	04/08/2025		تاريخ الاصدار
Expiry Date	03/08/2026		تاريخ الانتهاء

Proponent	اسم المالك
Majdi Nassar	مجدي نصار

Sector	قطاع
Chemical Manufacturing	صناعة الكيماويات
Paints, Inks and Varnishes	الأحبار والدهانات والورنيش

Activities	الأنشطة
Resinoids Manufacturing	صناعة الراتنجات
Synthetic Resins Manufacturing	صناعة الراتنجات الاصطناعية
Manufacture of paints, varnishes and similar coatings, printing ink and mastics	ُصنع الدهانات والورنيشات والطلاءات المماثلة , وأحبار الطباعة والمعاجين المستكية

• This permit has been issued providing adherence to all the submitted information and EAD-approved environmental studies, in addition to the attached conditions. • The environmental conditions attached are integral and must not be separated from this permit.	• منح هذا الترخيص بشرط الالتزام بالمعلومات المقدمة والدراسات البيئية المعتمدة من الهيئة، والشروط البيئية المرفقة به. • الشروط البيئية المرفقة جزء لا يتجزأ من هذه الرخصة.

Classification: Confidential - سري

General		الشروط العامة	
37-F1	The project proponent or principal contractor must notify EAD of any of the potential ecological impacts, which are not mentioned in the environmental permit or environmental studies, no later than 24 hours after the identification or discovery of the event.	يجب على مالك المشروع أو المقاول الرئيسي إخطار هيئة البيئة- أبوظبي بأية تأثير من التأثيرات البيئية المحتملة عدا المذكور في طلب الترخيص أو الدراسات البيئية، وذلك في موعد لا يتجاوز 24 ساعة بعد تحديد أو اكتشاف هذا التأثير البيئي.	37-F1
37-F2	The facility must submit to EAD written notification of any planned facility changes (e.g., modifications or additions to process lines, new products, changes to materials used, pollution prevention practices, or other information provided in the permit application) for EAD evaluation and approval at least 30 calendar days before implementing the changes. Changes implemented without EAD prior approval may result in revocation of this permit.	يجب على المنشأة تقديم إشعاراً مفصلا إلى الهيئة متضمنا أية تعديلات فنية، على سبيل المثال، تعديل فني أو تركيب خط انتاج إضافي، منتجات جديدة، تغييرات على المواد الأولية المستخدمة في عمليات الانتاج، تعديل في الممارسات الخاصة لمنع التلوث، أو غيرها من المعلومات المقدمة في طلب الترخيص) حتى يتسنى لهيئة البيئة - أبوظبي تقييم هذه التعديلات والموافقة عليها في مدة أقصاها 30 يوم من تاريخ البدء بتنفيذ هذه التعديلات. مع العلم بأن أية تعديلات أو تغييرات يتم تنفيذها من دون موافقة مسبقة من الهيئة ستؤدي إلى الغاء الترخيص البيئي للمنشأة.	37-F2
37-F3	For the purpose of implementing the conditions specified in this Environmental Permit, the term "project proponent or principal contractor" means the person or entity to which this Environmental Permit has been issued by EAD (the ”Environmental Permit holder”) and any person hired, contracted, or otherwise authorized by the Environmental Permit holder to perform activities required to construct the project. The project proponent or principal contractor, as appropriate, is responsible for ensuring that any subcontractors hired by them to perform activities at the project site comply with the applicable conditions of this Environmental Permit.	بهدف تطبيق الشروط المحددة في الرخصة البيئية هذه فإن المصطلح "مالك المشروع أو المقاول الرئيسي" ترمز إلى الشخص أو الكيان الذي تم إصدار الرخصة البيئية له من قبل الهيئة (حامل الرخصة البيئية) وكل شخص تم توظيفه أو التعاقد معه أو تخويله من قبل حامل الرخصة البيئية للقيام بالعمليات الإنشائية اللازمة للمشروع. على مالك المشروع أو المقاول الرئيسي التأكد من التزام مقاولي الباطن الذين يتم تعيينهم للقيام بعمليات المشروع بالشروط التي تطبيق عليهم في هذه الرخصة البيئية.	37-F3
37-F4	EAD may modify or invalidate this Environmental Permit at any time if the project proponent or principal contractor including any of their subcontractors have not adhered to (1) perform the construction activities according to the requirements and conditions specified in this Environmental Permit, or (2) the approved construction activities and scope of works at the project site to cause environmental damage as determined by EAD, including but not limited to contamination of soils, groundwater, surface waters, and damage to ecological and marine areas.	يحق لهيئة البيئة -أبوظبي إجراء تعديلات أو إلغاء الرخصة البيئية في أي وقت في حال عدم التزام مالك المشروع أو المقاول الرئيسي، أو أي مقاول من الباطن من:(1)بالإيفاء بمتطلبات والشروط المحددة في الرخصة البيئية أثناء أداء الأنشطة الإنشائية (2) بالأعمال الإنشائية ونطاق الأعمال التي التي قامت الهيئة بالموافقة عليها في المشروع وما ينتج عن ذلك من أضرار بيئية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: تلوث التربة ، المياه الجوفية ، المياه السطحية، والأضرار التي قد تلحق بالمناطق البيئية والبحرية.	37-F4

37-F5	EAD environmental inspectors and judicial officers must be allowed entry to the site at any time, with or without prior notice, for the purpose of compliance inspections, records review, and collection of samples.	يجب السماح بدخول مفتشي هيئة البيئة - أبوظبي وحاملي شهادات الضبطية القضائية في أي وقت، مع أو بدون إشعار مسبق، لغرض التفتيش و تقييم عملية الامتثال للشروط البيئية و مراجعة السجلات،وجمع العينات.	37-F5
37-F6	It is prohibited to import, use, and/or dispose of any radioactive material, hazardous material, asbestos, pesticides, fertilizers, any material related to chemical weapons, narcotics, explosive materials, or ozone depleting substances that are either restricted or banned by EAD or other federal or local public entity without first obtaining approval or permission from the competent authority. For each approved material, it must maintain on-file at the facility/project site an up-to-date inventory of the import, use, transport, and disposal of the material.	يحظر استيراد واستخدام أو التخلص من أي مواد مشعة، أو المواد الخطرة، أو الأسبستوس، أو المبيدات الحشرية أو الأسمدة، أو المواد ذات الصلة بالأسلحة الكيميائية أو المخدرات، أو المواد المتفجرة، أو المواد المستنزفة للأوزون سواء كانت مقيدة ،أ و محظورة الاستخدام من قبل هيئة البيئة-أبوظبي أو أي جهة حكومية اتحادية أو محلية دون الحصول على موافقة مسبقة من قبل الجهات المختصة. كما يجب الاحتفاظ بملف داخل منطقة المشروع/المنشأة يحتوي على سجلات الجرد الدوري للمواد المسموح تداولها بحيث يتضمن الجرد سجل بالكميات المستوردة والمستخدمة وطرق نقلها وطرق التخلص منها.	37-F6
37-F7	It is prohibited to use of coolant fluids or materials containing polychlorinated biphenyls (PCBs).	يحظر استخدام سوائل تبريد أو المواد التي تحتوي على ثنائي الفينيل متعدد الكلور(PCBs).	37-F7
37-F8	It is prohibited to conduct any activities except those mentioned in the environmental permit application and the approved environmental studies and technical details provided.	يحضر القيام بأي نشاط عدا الأنشطة المذكورة في طلب الترخيص البيئي والدراسات البيئية المعتمدة وحسب التفاصيل الواردة فيها.	37-F8
37-F9	It is prohibited to use any controlled ozone-depleting substances banned in the United Arab Emirates (UAE). These substances may include depending on the substance’s phase-out schedule and any allowable exemptions applicable to the project site, but are not limited to, carbon tetrachloride (CCl4) , methyl bromide (CH3Br), and hydrochlorofluorocarbons (HCFCs).	يحظر استخدام المواد المستنفدة للأوزون والمحظور استخدامها في دولة الامارات العربية المتحدة. قد تشمل هذه المواد حسب الجدول الزمني لوقف الاستخدام، و أي استثناءات مسموح بها على سبيل المثال لا الحصر : رابع كلوريد الكربون (CCL4)، بروميد الميثيل (CH3Br)، ومركبات الكربون الهيدروكلورو فلورو كربونية(HCFCs).	37-F9
37-F10	Any unused or unprocessed material must be stored in appropriate conditions that will avoid material degradation until it is ready for processing or ready to be taken off-site.	يجب تخزين المواد الغير مستخدمة أو الغير معالجة في ظروف ملائمة تمنع تحللها حتى يتم معالجتها أو نقلها خارج المنشأة/المشروع.	37-F10
37-F11	The Best Environmental Practices for Construction Environmental Management Plans (CEMP BEP) should be followed in case a project specifc Construction Environmental Management Plans (CEMP) was not required.	يجب الالتزام بالدليل الإرشادي الفني لأفضل الممارسات البيئية للخطة البيئية لإدارة العمليات الإنشائية في حال عدم طلب خطة الإدارة البيئية الانشائية.	37-F11
37-F12	For all laboratory analyses performed to meet the conditions specified in this permit or the facility's EAD-approved Environmental Management Plans,it must use laboratories that are accredited	فيما يتعلق بالتحاليل المخبرية التي تتطلبها الشروط المحددة في هذا الترخيص أو خطط الإدارة البيئية المعتمدة، فإنه يجب الاستعانة بمختبرات معتمدة من مجلس أبوظبي للجودة والمطابقة لإجراء التحاليل المطلوبة وإصدار التقارير.	37-F12

	by the Abu Dhabi Quality and Conformity Council (ADQCC).		
Recordkeeping		السجلات البيئية	
1-F1	The facility owner / operator must keep on file the records and copies of the documents which include the valid environmental permit, permits and licenses from concerned governmental entities such as the Department of Economic Development (DED), the Industrial Development Beauru (IDB), and the Civil Defence, copies of the approved environmental studies and environmental management plans, EAD Inspection reports, emergency response plan, records for emergency cases, risk assessment registrar, and environmental incidents, valid permits for recruited envrionmental service providers, waste management records, hazardous waste management Guideline, chemical and hazardous material inventory, MSDS sheets, saftey records, best administrative practices for transportations, storage, handling of chemicals and hazardous material listed in the inventory, fugitive dust contorol plan, training records, environmental monitoring equipment maintenance records, and the EMS records. All documents should be available for for review by EAD environmental inspectors and judicial officers. The records on file must be reviewed at least once every month and updated as needed so that the file includes the appropriate current version for each required document. The records must be retained for a minimum of 5 years.	يجب على صاحب المنشأة او الجهة المشغلة الاحتفاظ بالسجلات ونسخ من الوثائق في ملف خاص في الموقع يشمل الرخصة البيئية السارية، ورخص الجهات الحكومية ذات العلاقة مثل دائرة التنمية الاقتصادية أو مكتب تنمية الصناعة والدفاع المدني، والدراسات البيئية وخطط الإدارة البيئية التي تمت الموافقة عليها، وتقارير تفتيشات هيئة البيئة - أبوظبي، وخطة الاستجابة والاعداد لحالات الطوارئ والمخاطر وسجلات الحوادث البيئية ، وتراخيص سارية المفعول لجميع شركات الخدمات البيئية، والمستندات الخاصة بإدارة المخلفات، ودليل خاص بإدارة المواد الخطرة، وجرد بالمواد الكيماوية والخطرة، ولوائح السلامة العامة لكل مادة من المواد الكيماوية والخطرة ، وسجلات السلامة و أفضل الممارسات الإدارية لنقل ، وتخزين ومناولة المواد ، وخطة التحكم بالأغبرة المتصاعدة او المنبعثة ، وسجلات التدريب للعاملين، والسجلات الخاصة بالأعطال والعطب بالمعدات وأجهزة المراقبة البيئية ، ومستندات نظام إدارة البيئة، بحيث تكون متاحة للمراجعة من قبل مفتشي هيئة البيئة-أبوظبي أو حاملي الضبطية القضائية، يجب مراجعة السجلات مرة واحدة شهريا على الأقل وتحديثها حسب الحاجة بحيث يتضمن الملف الاصدارات الحديثة والمناسبة لكل المستندات التي يتم الاحتفاظ بها في الملف، يجب أن يتم الاحتفاظ بالسجلات لمدة لا تقل عن خمس سنوات.	1-F1
1-F2	The facility proponent or operator must conduct internal inspections and keep all the information demonstrating compliance with the applicable inspection requirements into a log kept on file at the project site. At a minimum, this information must include the inspection date and time, names of the inspection participants, and a description of any deficiencies found and the action taken by the project proponent or principal contractor to correct each identified deficiency.	على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة إجراء عمليات التفتيش الداخلي والاحتفاظ بالمعلومات المتعلقة بالامتثال للاشتراطات البيئية في سجل خاص يحتفظ به في المنشأة، وكحد أدنى، يجب أن تشتمل هذه المعلومات على تاريخ التفتيش والوقت، أسماء المشاركين في عملية التفتيش، ووصف لأي قصور أو مخالفات تم رصدها وتسجيل أو توثيق الإجراءات المتخذة لتصحيح كل مخالفة.	1-F2

1-F3	Continuous monitoring of pollutants, wastes, and environmental accidents must be carried out according to EAD requirements. Monitoring Records must be kept on the project / facility site for a period of no less than five years.	يجب القيام بعمليات مراقبة مستمرة للملوثات والنفايات والحوادث البيئية حسب متطلبات الهيئة، والاحتفاظ بسجلات هذه التقارير لمدة لا تقل عن خمس سنوات داخل المنشأة أو المشروع.	1-F3
HSE Training		**التدريب على الصحة والسلامة والبيئة**	
2-F1	All workers at the facility must complete health, safety and environment (HSE) training on facility operations. If the training is not performed by the facility owener or operator, they are responsible for providing the appropriate project site-specific training materials to the training instructors and verifying that workers have completed the required training. Each worker's training must be completed before he or she begins work at time of hiring and annually thereafter. At a minimum, this training must address health and safety measures, emergency response, containment of chemical spills, proper handling and storage of hazardous materials, collection, storage and disposal of waste, pollution preventive measures, housekeeping, and environmental permit conditions and environmental management plans (If any).	يجب على جميع العاملين في المنشأة استكمال تدريبات الحماية والوقاية في مجالات الصحة والسلامة والبيئة الخاصة بعملياتها. إذا لم يتم تنفيذ التدريب من قبل صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة، فان عليهما توفير جهة تدريب خارجية معتمدة مع توفير المواد والمعدات والأدوات المناسبة التي تتطلبها عملية التدريب، ويجب التحقق من أن العمال قد استكملوا التدريب اللازم. يجب استكمال تدريب كل عامل قبل الشروع في العمل عند التعاقد المبدئي مع كل عامل وسنوياً بعد ذلك. وكحد أدنى، يجب أن يتم تغطية إجراءات الصحة والسلامة، والاستجابة لحالات الطوارئ بما في ذلك تنظيف التسرب، وتداول وتخزين المواد الخطرة، وعمليات التجميع، والتخزين والتخلص من النفايات، والتدابير الوقائية لمنع التلوث، والترتيب والنظافة العامة، والشروط البيئية في هذه الرخصة وخطط الإدارة البيئية (إن وجدت).	2-F1
2-F2	Facility workers must be trained on properly operating the control device and monitoring equipment according to the written operating procedures and regularly maintain the equipment according to the written maintenance schedule.	يجب تدريب العاملين في المنشأة تدريبا جيدا على كيفية عمل أجهزة التحكم ومعدات الرصد والمراقبة الدورية وفقا لإجراءات التشغيل المكتوبة وصيانة هذه المعدات بصورة منتظمة وفقا لجدول صيانة موثق.	2-F2
Hazmat Store		**مخزن مواد خطرة**	
3-F1	Material Safety Data Sheets (MSDSs) for hazardous stored material must be available at site	يجب أن تكون لوائح السلامة العامة للمواد الخطرة المخزنة متوفرة في الموقع.	3-F1
3-F2	The facility must report to EAD each event at the facility resulting in an accidental or non-routine release of hazardous substances or pollutants regulated by this permit into the environment. The event must be reported to EAD as soon as possible but no later than 24 hours after the event occurrence.	يجب على المنشأة تقديم تقرير مفصل عن كل حادث عرضي أو تشغيل غير اعتيادي حدث داخل المنشأة يؤدي إلى انبعاثات وتسربات غير روتينية للمواد الخطرة أو الملوثات وفقا لشروط الترخيص البيئي ويجب الإبلاغ عن هذا الحادث في أقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتجاوز 24 ساعة بعد وقوع الحادث.	3-F2
3-F3	The facility must prepare, maintain, and keep on file at the facility site an up-to-date, comprehensive material inventory of the chemicals, chemical products, and other raw	يجب على المنشأة إعداد ملف في موقع منشأة والاحتفاظ به بحيث يتضمن هذا الملف جرد دوري مفصل للمواد الكيماوية الأولية والمنتجة وغيرها من المواد الأولية المستخدمة والمواد المنتجة في المنشأة ، الجرد يجب أن يكون مؤرخا ويتضمن قائمة لكل مادة	3-F3

	materials used at the facility and the products made at the facility. This inventory must be dated and list for each material at a minimum the following information: material name, average monthly quantity used or produced at the facility, method of storage, and whether or not a Material Safety Data Sheet (MSDS) is available and has been obtained for the material. The material inventory must be reviewed quarterly (at least once every 3 months) and any needed revisions made to update the inventory.	بحيث تحتوي على المعلومات التالية كحد أدنى: اسم المادة،المعدل الشهري لكميات المواد المستهلكة أو المنتجة وطريقة التخزين ، والتحقق من وجود لوائح السلامة و الحصول عليها.كما يجب إجراء الجرد للمواد بشكل دوري على الأقل مرة كل 3 أشهر مع إضافة أية تعديلات لتحديث الجرد والمعلومات التي يتضمنها.	
3-F4	The facility owner or operator must follow all precautions and directives specified for each material for which a MSDS is available. A copy of the current MSDS for each material must be kept at the facility site in a location that is readily accessible by the facility workers.	يجب على صاحب المنشأة أو مسؤول التشغيل أخذ جميع الاحتياطات والإرشادات لكل من المواد الخطرة المذكورة في لائحة السلامة. كما يجب أن تحفظ نسخة من لوائح السلامة لكل مادة في قائمة الجرد الدوري للمنشأة في موقع يمكن الوصول إليه بسهولة من قبل العاملين.	3-F4
3-F5	The facility must track the quantities of each hazardous substance listed in the facility's material inventory specified in this permit that are imported, used, or produced at the facility using computerized electronic Integrated Hazardous Materials Management System (IHMMS) (available at the website www.hazmat.ae).	يجب على المنشأة تتبع كميات كل من المواد الخطرة المدرجة في قائمة الجرد والمحددة في هذا الترخيص والتي يتم استيرادها أو استخدامها أو إنتاجها في المنشأة عن طريق النظام الالكتروني لإدارة المواد الخطرة والمتوفر على الموقع الإلكتروني)www.hazmat.ae(.	3-F5
3-F6	Each material storage and handling area at the facility must be designed, constructed, and maintained for the materials stored or used in the area according to the applicable MSDS safe handling and control measures; Abu Dhabi Civil Defense directives and conditions; and any other applicable federal and local government regulations and requirements. At a minimum, each material transfer, storage, or handling area at the facility must meet the requirements specified in Conditions of this permit, as applicable to the activities conducted in the area.	يجب أن يتم تصميم وتشييد ووضع إجراءات الصيانة لمناطق التخزين والمناولة للمواد في المنشأة وفقا تعليمات المناولة وإجراءات السيطرة التي تتضمنها لوائح السلامة العامة لتلك المواد وطبقا لاشتراطات وتوجيهات دائرة الدفاع المدني فيما يخص مواصفات المخازن وشروط ترخيصها بالإضافة إلى الاشتراطات والتعليمات الصادرة من أية جهة أخرى سواء كانت محلية او حكومية. وكحد أدنى، يجب الالتزام بالشروط المحددة في الترخيص البيئي أثناء تخزين، نقل، تداول ومناولة تلك المواد وفقا لأنشطة التي تتم ممارستها في المنشأة.	3-F6
3-F7	Each area in which materials are stored or used must be maintained at a temperature that does not exceed MSDS or other applicable guidelines for safe storage of the materials.	يجب أن الا تتجاوز درجة الحرارة داخل المخزن التعليمات والتوجيهات التي تتضمنها لوائح السلامة العامة للمواد المخزنة وتبعا للأدلة الارشادية الصادرة عن هيئة البيئة - أبوظبي للتخزين الآمن للمواد.	3-F7
3-F8	Each indoor area in which materials are stored or used must be ventilated to the outdoors using a natural or mechanical ventilation system, as appropriate for the materials stored in the area,	يجب تهوية كل منطقة في الأماكن المغلقة التي يتم فيها تخزين المواد المستخدمة عن طريق استخدام أنظمة تهوية مرتبطة بالهواء الخارجي سواء كانت تلك الأنظمة طبيعية أو ميكانيكية، وبما يتناسب مع طبيعة ونوعية المواد المخزنة في المنطقة، وبما يتوافق	3-F8

	and in compliance with the applicable air pollutant emissions source conditions specified in this permit.	مع المتطلبات والشروط الخاصة بمصادر الانبعاثات الملوثة للهواء والمنصوص عليها في الترخيص البيئي.	
3-F9	Each indoor area in which hazardous materials are stored must have a floor surface that is impervious, free of cracks, and, if appropriate, lined to protect the floor from degradation due exposure from to leak of the stored material.	يجب أن تصمم أرضيات المناطق التي يتم فيها تخزين المواد الخطرة بحيث تكون خالية من التشققات، صلدة وغير منفذة وإذا تطلب الأمر يمكن تبطين تلك الأرضيات بطبقة أخرى لمقاومة تأثير التعرض لأي تسرب للمواد المخزنة.	3-F9
3-F10	Each indoor area in which hazardous liquids are stored or used must have an isolated drainage or other appropriate containment system to prevent any spilled liquids from flowing into public sewer systems, stormwater drainage systems, or other on-site drainage systems.	يجب توفير أنظمة صرف منفصلة أو تركيب أنظمة إحتواء ثانوية في المناطق المغلقة لتخزين المواد الخطرة السائلة لمنع تسربها إلى شبكات الصرف الصحي أو نقاط تجميع مياه الامطار أو غيرها من أنظمة صرف داخل المنشأة.	3-F10
3-F11	Each area in which hazardous materials are stored or used must be posted with warning signs, written in both Arabic and English, indicating the type of hazards for the materials.	يجب تعريف كل منطقة يتم تخزين المواد الخطرة فيها أو استخدامها بعلامات التحذير، باللغتين العربية والانجليزية، بشكل يدل على طبيعة خطورة تلك المواد.	3-F11
3-F12	Access to hazardous materials storage areas should be limited to facility authorized personnel only.	يجب أن يقتصر الدخول إلى مناطق تخزين المواد الخطرة على الأشخاص المصرح لهم من قبل المنشأة.	3-F12
3-F13	Each area in which hazardous materials are stored must be sized to have sufficient capacity to hold the maximum quantities of these materials stored at the facility at any one time and not cause accumulation, which may prevent the safe and proper storage and use of these materials.	يجب أن تكون المنطقة التي يتم تخزين المواد الخطرة ذات سعة كافية بحيث تستوعب الكميات القصوى من المواد التي يتم تخزينها في وقت واحد ولا يسبب تراكم مما قد يمنع التخزين والاستخدام الآمن والسليم لتلك المواد.	3-F13
3-F14	Each outdoor area in which hazardous or flammable materials are stored must be covered with fire retardant covers and separated from motor vehicle traffic areas.	يجب تغطية المناطق المكشوفة المستخدمة لتخزين المواد الخطرة أو القابلة للاشتعال بمواد مضادة للاشتعال مع ضرورة فصلها عن المناطق التي تشهد حركة مرور للآليات.	3-F14
3-F15	Chemicals and other raw materials used and products made at the facility must be segregated, organized, and stored separately from waste materials.	يجب فرز وتصنيف وتنظيم وتخزين المواد الكيمياوية والمواد الأولية الأخرى والمنتجات النهائية، بشكل منفصل عن المخلفات.	3-F15
3-F16	Each tank, drum, and container no matter what is its size or the quantity of material stored in it, must be properly labeled with the full chmical and common name of the material during transportation, the degree of risk if any, the United Nations (UN) number if available, and any health and safety instructionss. Labels and instructions must be translated in languages that facility workers understand.	يجب تعريف كل خزان، خزان مضغوط، حاوية،وعاء يحتوي على مواد كيماوية وخطرة مهما كان حجمها و الكمية المخزنة ببطاقات تعريفية تتضمن الاسم الكيميائي والاسم الشائع عند النقل، ودرجة الخطورة إن وجدت، رقم الامم المتحدة إن وجد، وإرشادات الصحة والسلامة. يجب الحرص على أن يتم ترجمة تلك البطاقات والتوجيهات بلغات يسهل فهمها من قبل العاملين بالمنشأة.	3-F16

3-F17	Each drum or other container must be constructed of a material compatible with the material being stored in the container.	يجب أن تكون العبوات أو الحاويات مصنوعة من مواد متوافقة مع المواد المخزنة بداخلها بحيث لا يمكن أن تكون سببا للاشتعال.	3-F17
3-F18	Each tank, drum, and container must be maintained in good condition and inspected at least once per month for leaks, corrosion, support or foundation failure, or any other signs of deterioration.	يجب أن يتم المحافظة على كل خزان، خزان مضغوط، حاوية، وعاء التي تحتوي مواد كيماوية أو خطرة بحالة جيدة مع التفتيش عليها مرة واحدة شهريا على الاقل للتأكد من خلوها من الشقوق، التآكل والخلل في الأساسات والدعامات أو أي علامات أخرى قد تشير إلى تدهور أو عيوب أخرى إضافية في حالة تلك الحاويات والخزانات والأوعية.	3-F18
3-F19	Each drum or other container containing liquid must be kept closed during transfer and when stored at the facility.	يجب المحافظة والالتزام ببقاء الأوعية والحاويات التي تحتوي مواد سائلة مغلقة باستمرار أثناء نقلها أو تخزينها داخل المنشأة.	3-F19
3-F20	Material containers and packaging must be stacked appropriately to prevent falls using rack systems or other appropriate safety devices when necessary.	يجب تكديس حاويات المواد بشكل سليم وآمن لتجنب سقوط تلك الحاويات عن طريق تطبيق نظام الرفوف أو طرق تكديس مناسبة وآمنة أخرى اذا أمكن ذلك.	3-F20
3-F21	Raw materials, chemicals and HazMat containers must be stored in appropriate storage areas equipped with secondary containment storage areas (e.g. bund walls to contain spills) allowing adequate ventilation and proper temperature control. Storage areas must be suitable to the type of stored materials and according to compatibility and segregation charts , e.g. shaded or cooled. Chemicals should be segregated based on compatibility. Materials must be stored on impermeable ground (utilizing sealed liners where necessary to minimize seeping of materials through porous, permeable surfaces). The storage area(s) must be able to contain 110% of the total volume of stored liquid materials to contain any accidental spillage.	يجب تخزين المواد الأولية و المواد الكيماوية وحاويات المواد الخطرة المستخدمة في مناطق تخزين مناسبة (من حيث التهوية ودرجة الحرارة) ومنفصلة حسب طبيعة المادة وبناءً على متطلبات التوافق الكيميائي للمواد المخزنة، على أن تكون منطقة/مناطق التخزين مغلقة ومناسبة للتخزين (مظللة أو مبردة) وذات أرضية صلبة بحيث تضمن إحتواء هذه المواد في حال حدوث طارئ أو سكبها. ويجب أن تكون منطقة التخزين قابلة لإحتواء 110% من الحجم الكلي للمواد المخزنة السائلة لإحتواء الحجم الكلي في حال حدوث أي تسرب طارئ.	3-F21
3-F22	Ensure that all HazMat drums and containers are stored on pallets and at distances to allow airflow. Provide accessability between the drums to perform cleanups of spills and leaks.	يجب تخزين جميع البراميل والحاويات المواد الخطرة فوق منصات، ومتباعدة نسبيا للسماح بتدفق الهواء، والسماح بالقيام بعمليات التنظيف التسريبات والانسكابات.	3-F22
3-F23	Visual inspection must be conducted at least once per month aboveground pumps, agitators, compressors, valves, and pipeline fittings used for transferring fuel or hazardous materials for indications of liquid leaks. A leak is detected when the inspector observes dripping, spraying, misting or clouding of liquid from or around the component. Equipment components found to be leaking must be repaired or removed from service	يجب القيام بالمعاينة مرة واحدة على الاقل شهريا لكل من: المضخات، الضواغط، الخلاطات والانابيب المستخدمة في نقل المواد الخطرة أو الوقود للتأكد من عدم وجود تسربات. يتم اكتشاف التسرب عندما يلاحظ المفتش وجود تنقيط أو رذاذ، أبخرة متصاعدة وعند العثور أو ملاحظة احدى تلك المؤشرات يجب إصلاح العطب ووقف التسرب وإيقاف العمل بالمعدة مؤقتا وفي أقرب وقت ممكن ولكن في موعد لا يتجاوز 24 ساعة بعد الكشف عن التسرب ما لم يتم إشعار الهيئة من قبل المنشأة بالحاجة إلى	3-F23

	as soon as possible but no later than 24 hours after the leak is detected unless the facility owner or operator notifies EAD of the need for delay of the repair of the leaking equipment and an extended repair period is approved by EAD.	تمديد مدة اصلاح العطب أو أيقاف المعدات عن العمل وموافقة الهيئة على ذلك.	
3-F24	The facility owner or operator must not use or store any chemical other than the listed chemicals in the permit application or the environmental studies.	يجب على صاحب المنشأة و/أو الجهة المشغلة عدم استخدام أو تداول أي مواد كيميائية عدا ما ذكر في طلب الترخيص البيئي أو الدراسات البيئية.	3-F24
3-F25	Each drum or other container containing hazardous materials or fuel must be stored in an upright position and not in aisles, walls, escape routes, or fire exits. Material containers and packaging must be stored to provide sufficient aisle space for safe movement of forklifts, handling equipment, and emergency equipment.	يجب أن يتم تخزين كل وعاء أو الحاويات التي تحتوي على مواد خطرة أو وقود في وضع مستقيم مع تفادي تخزينها في الممرات وبالقرب من الجدرأن ومسالك الطوارئ أو مخارج الحريق. ويجب أن يتم تخزين حاويات المواد والأوعية بشكل يوفر مساحة ممرات كافية لتوفير حركة آمنة للرافعات الشوكية ومعدات المناولة ومعدات الطوارئ.	3-F25
3-F26	Each tank must be vented using a pressure relief valve or other appropriate safety device that prevents the accumulations of vapors inside the tank to levels that can rupture or otherwise damage the tank.	يجب القيام بأعمال تنفيس (تهوية) للخزانات باستخدام صمام تخفيف الضغط أو أية أجهزة أخرى لمنع تراكم الأبخرة داخل الصهريج إلى المستويات التي يمكن أن تحدث انفجار أو تحطم لبنية الخزان أو غير ذلك من الأضرار التي قد تصيب الخزانات.	3-F26
3-F27	Empty hazmat containers must be stored separately from full hazmat containers.	يجب فصل حاويات المواد الخطرة الفارغة وتخزينها بعيدا عن حاويات المواد الخطرة الممتلئة.	3-F27
Compressed Gases		**غازات صناعية**	
4-F1	The Material Safety Data Sheets (MSDSs) for industrial gases should be available on site.	يجب أن تكون لوائح السلامة العامة للغازات الصناعية متوفرة في الموقع.	4-F1
4-F2	Access to areas used for storage of compressed industrial gas cylinders should be secured and limited to authorized personnel only.	يجب أن يقتصر الدخول إلى مناطق تخزين اسطوانات الغازات الصناعية المضغوطة على الأشخاص المصرح لهم من قبل المنشأة.	4-F2
4-F3	Each area in which industrial gas cylinders are stored must be sized to have sufficient capacity to hold the maximum quantities of these materials stored at the facility at any one time and does not cause an accumulation which would prevent the safe and proper storage and use of these cylinders.	يجب أن تكون المنطقة التي يتم تخزين اسطوانات الغاز الصناعي ذات سعة كافية بحيث تستوعب الكميات القصوى من المواد التي يتم تخزينها في وقت واحد ولا يسبب تراكم مما قد يمنع التخزين والاستخدام الآمن والسليم لتلك الاسطوانات.	4-F3
4-F4	Each compressed gas cylinder must be properly labeled (DG signs, UN number, supplier details, advice for using the compressed gas safely).	يجب تعريف جميع اسطوانات الغازات الصناعية ببطاقات تعريفية مطابقة للاشتراطات البيئية بحيث تتضمن الاسم الكيميائي، الاسم الشائع للنقل، رقم الامم المتحدة، درجة الخطورة،ا لعلامة التحذيرية الدالة على تلك الدرجة وبعض الإرشادات الخاصة بالسلامة أثناء التعامل مع الغازات الصناعية.	4-F4
4-F5	Each compressed gas cylinder must have no visible defects (free of corrosion, rust, dents, or other visible damage).	يجب التأكد من خلو اسطوانات الغازات الصناعية من أية عيوب ظاهرة للعيان كوجود انبعاجات، صدأ، تآكل أو أي عيوب أخرى.	4-F5

4-F6	Each compressed gas cylinder must be stored in an upright position so the valve is readily accessible by facility workers.	يجب تخزين جميع اسطوانات الغازات الصناعية في وضع عمودي بحيث يمكن الوصول للصمامات بسهولة من قبل العاملين في المنشأة.	4-F6
4-F7	Each compressed gas cylinder must have a gauge safety cap installed when stored and not in use.	يجب تزويد جميع اسطوانات الغازات الصناعية بأغطية واقية للحماية أثناء التخزين وعدم الاستخدام.	4-F7
4-F8	Each compressed gas cylinder must be stored in an area posted with appropriate warning signs (for example, "HAZMAT," compressed gases hazard classes).	يجب تعريف المنطقة التي يتم تخزين وتداول اسطوانات الغازات الصناعية بلوحة تحذيرية تتضمن العلامة التحذيرية الدالة على درجة الخطورة مع كتابة جملة (مواد خطرة).	4-F8
4-F9	Each compressed gas cylinder must be stored in a well-ventilated, shaded area (not outdoors directly exposed to the sun).	يجب أن يتم تخزين جميع اسطوانات الغازات الصناعية في منطقة مظللة وجيدة التهوية مع تجنب تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.	4-F9
4-F10	Each compressed gas cylinder when not in use must be stored to separate incompatible gases that if mixed together would create a flammable, explosive, or other hazardous condition (e.g., acetylene and propane gas cylinders must be stored separately from oxygen cylinders).	يجب تطبيق نظام لفرز وتصنيف اسطوانات الغازات الصناعية الغير مستخدمة تبعا لدرجة خطورتها و وبشكل منفصل حسب قابليتها للتفاعل مع بعضها البعض لتجنب الاخطار نتيجة عدم توافق درجات الخطورة كخطر الحريق أو الانفجار فعلى سبيل المثال، يجب فصل غاز الأسيتيلين وغاز البروبين وتخزينها بشكل منفصل عن اسطوانات الاوكسجين.	4-F10
4-F11	Empty compressed gas cylinders must be stored separately from cylinders containing gases.	يجب فصل اسطوانات الغازات الصناعية الفارغة وتخزينها بعيدا عن الاسطوانات الممتلئة.	4-F11
4-F12	Moving compressed gas cylinders short distances must be conducted using a suitable cylinder cart with each cylinder securely chained or strapped to the cart to prevent the cylinder from striking other cylinders or any other surface.	يجب استخدام عربات خاصة لنقل اسطوانات الغاز مسافات قصيرة، على أن تكون كل اسطوانة محكمة الوضع من خلال استخدام السلاسل أو الأحزمة لمنع الاسطوانات من التصادم مع بعضها البعض.	4-F12
4-F13	When a leak is detected, it shall be repaired as soon as practicable, but not later than 15 calendar days after it is detected.	عندما يتم الكشف عن تسرب ما، يجب إصلاحه في أقرب وقت ممكن، بحيث لا يتجاوز موعد اصلاحه 15 يوم من تاريخ الكشف عنه.	4-F13
4-F14	Each equipment component at the facility included in the LDAR program must be marked in such a manner that it can be distinguished readily from other pieces of equipment.	جميع المعدات وأجزائها المدرجة ضمن برنامج الكشف عن التسرب واصلاح الاعطال وازالة التسرب يجب تسميتها وتعريفها بطريقة يمكن تمييزها عن باقي المعدات.	4-F14
4-F15	All facilities handling industrial gases must register in the Integrated Hazardous Materials Management System (IHMMS) and enter information related to hazardous materials imported, produced, or stored on-site. HazMat information must be updated periodically as per EAD’s requirement.	يجب أن تسجل جميع المنشآت التي تتعامل مع الغازات الصناعية في النظام المتكامل لإدارة المواد الخطرة (IHMMS)، وإدخال المعلومات المتعلقة بالمواد المستوردة أو المنتجة أو المخزنة في الموقع. يجب تحديث بيانات المواد الخطرة بشكل دوري وفقًا لمتطلبات هيئة البيئة - أبوظبي.	4-F15
4-F16	Compressed gas cylinders must be stored in designated storage areas. It is prohibited to store compressed gas cylinders under stairs, in the aisles leading to fire exits and any emergency routes.	يجب أن يتم تخزين اسطوانات الغاز المضغوط في أماكن محددة. يمنع تخزين اسطوانات الغاز تحت السلالم أو في الممرات التي تستخدم كمخارج للحريق أو أي ممرات الخاصة بخطة الطوارئ.	4-F16

4-F17	Compressed gas cylinders must be securely chained using an insulated chain or a non-conductive belt.	يجب على اسطوانات الغاز أن تكون مقيدة باستخدام سلاسل معزولة أو أحزمة غير موصلة للكهرباء الساكنة لمنع وقوعها.	4-F17
Tanks (AST-UST)		خزانات (فوق/تحت الأرض)	
5-F1	Each AST must be equipped with a visible level gauge, automatic shut-off control, high level warning alarm, or other appropriate device that prevents overfilling the tank.	يجب تزويد الخزانات فوق الارضية(السطحية) بمقياس المستوى (السعة)، أداة للتحكم الآلي بعملية الايقاف عند الطفو أو الفيضان وجهاز إنذار للتنبيه في حال ارتفاع المستوى، أو أية معدات أخرى لمنع الطفو أو ارتفاع مستوى السائل داخل الخزان.	5-F1
5-F2	Each above ground storage tank (AST) must be located in an area or protected by barriers or other safety devices that prevents vehicles and equipment operated at the facility site from damaging the tank.	يجب أن يتم وضع كل خزان سطحي في منطقة أو حمايته بحواجز اسمنتية أو تركيب معدات السلامة أخرى كفيلة بمنع تعرضه للاصطدام بالمركبات والأجهزة التي يتم استخدامها في المنشأة و التي قد تؤدي إلى إتلاف تلك الخزانات.	5-F2
5-F3	Each underground storage tank (UST) must be equipped with an overfill alarm and/or appropriately sized containment basin, tank cathode protection, and a leak detection system.	يجب تزويد الخزانات الارضية بجهاز إنذار في حالة الطفح و/أو حوض إحتواء مناسب بالإضافة إلى نظام للحماية الكاثودية في الخزان واجهزة لرصد التسربات.	5-F3
5-F4	Each AST shall be provided at the facility site with a mechanism to control VOC emissions, and must be installed and maintained: (1) a fixed roof with an internal floating roof, (2) an external floating movable roof, (3) a closed ventilation system and monitoring equipment, Subject to compliance with any license requirements in this regard for the aforementioned items.	يجب الالتزام بتزويد كل خزان سطحي في موقع المنشأة بآلية للتحكم في انبعاثات المركبات العضوية المتطايرة، ويجب تركيب وصيانة: (1) سقف ثابت مع سقف عائم داخلي (2) سقف خارجي عائم متحرك، (3) نظام تهوية مغلق ومعدات للمراقبة، مع مراعاة الامتثال لأية متطلبات خاصة بالرخصة بهذا الشأن للبنود المذكورة.	5-F4
5-F5	For each AST using a fixed roof in combination with a floating roof must be met in compliance with the requirements of the permit in this regard.	يجب تلبية المتطلبات المحددة لكل خزان سطحي يستخدم سقف ثابت بالإضافة إلى سقف عائم بالامتثال للمتطلبات الخاصة بالرخصة بهذا الشأن.	5-F5
5-F6	The internal floating roof must rest or float on the liquid surface (but not necessarily in complete contact with it) inside a tank that has a fixed roof. The internal floating roof must be floating on the liquid surface at all times, except during initial fill and during those intervals when the tank is completely emptied or subsequently emptied and refilled. When the roof is resting on the leg supports, the process of filling, emptying, or refilling must be continuous and must be accomplished as rapidly as possible.	يجب أن يكون السقف العائم الداخلي مستندا على سطح السائل (ولكن ليس بالضرورة على اتصال كامل مع السائل) داخل خزان يحتوي على سقف ثابت. يجب أن يظل السقف العائم الداخلي طافيا على سطح السائل في جميع الأوقات، ما عدا أثناء عمليات التعبئة الأولية وخلال تلك الفترات عندما يتم إفراغ الخزانات تماما أو عند إعادة ملئها. عندما يكون السقف مستندا على اعمدة او سيقان يجب أن تتم عملية التعبئة والتفريغ، أو إعادة التعبئة بشكل مستمر وان تتم بأسرع وقت ممكن.	5-F6
5-F7	Each internal floating roof must be equipped with one of the following closure devices between the wall of the tank and the edge of the internal floating roof:(1) A foam-or liquid-filled seal mounted in contact with the liquid (liquid-	يجب أن يتم تزويد كل سقف عائم داخلي بأجهزة الإغلاق التالية :1- رغوة او سائل لعزل وإغلاق المساحات بحيث تكون على تماس مع السائل في الخزان (liquid-mounted seal) ويعني ملء الفراغ بين جدار الخزان وحافة السطح العائمة الداخلية. ويكون على اتصال مع السائل بين جدار وسقف الخزان العائم	5-F7

	mounted seal). A liquid-mounted seal means a foam-or liquid-filled seal mounted in contact with the liquid between the wall of the tank and the floating roof continuously around the circumference of the tank.(2) Two seals mounted one above the other so that each forms a continuous closure that completely covers the space between the wall of the tank and the edge of the internal floating roof. The lower seal may be vapor-mounted, but both must be continuous.(3) A mechanical shoe seal. This type of shoe seal is a metal sheet held vertically against the wall of the tank by springs or weighted levers and is connected by braces to the floating roof. A flexible coated fabric (envelope) spans the annular space between the metal sheet and the floating roof.	باستمرار حول محيط الخزان. 2- قطعتين من قطع العزل متوضعتين فوق بعضهما البعض بحيث يتم إغلاق المساحة بين جدار الخزان وحافة السقف العائم الداخلية قطعة العزل او الإغلاق السفلى قد تكون على تماس مع البخار(vapor-mounted). العملية يجب أن تكون مستمرة.3- آلية إغلاق أو عزل ميكانيكية (shoe seal)وهي عبارة عن صفائح معدنية تثبت بأشكال مختلفة على جدار الخزان.	
5-F8	Each opening in a noncontact internal floating roof except for automatic bleeder vents (vacuum breaker vents) and the rim space vents provides a projection below the liquid surface.	كل فتحة في السقف العائم الداخلية باستثناء فتحات النازف التلقائي (vacuum breaker vents)وفتحات rim space vents توفر تلك الفتحات إطلاق تحت سطح السائل.	5-F8
5-F9	A closed vent system must be designed, installed, and operated to collect the VOC vapors and gases vented from the AST such that there are no detectable VOC emissions from the system seams and fittings.	يجب تصميم وتركيب نظام تهوية مغلق وتشغيله على نظام الخزانات السطحية لجمع كل أبخرة المركبات العضوية المتطايرة والغازات المنبعثة منها، لضمان عدم انبعاث المركبات العضوية المتطايرة من التوصيلات.	5-F9
5-F10	The facility owner or operator must control and monitor fugitive VOC emissions from material transfer, storage, and handling operations at the facility site by implementing a leak detection and repair (LDAR) program according to a written LDAR plan.	يجب على صاحب المنشأة أو المشغل (مدير العمليات التشغيلية) العمل على التحكم ومراقبة انبعاثات المركبات العضوية المتطايرة الناتجة من نقل المواد، تخزينها، وعمليات التداول في موقع المنشأة عن طريق إعداد خطة لبرنامج الكشف عن التسرب واصلاح الاعطال وازالة التسرب.	5-F10
5-F11	The facility owner or operator must control volatile organic compound (VOC) emissions to the atmosphere from the loading of an organic liquid into trucks, tank railcars, barges, and ships by submerged fill using either a bottom loading system or a submerged fill pipe.	يجب على صاحب المنشأة أو المشغل (مدير العمليات التشغيلية) العمل على السيطرة والتحكم بانبعاثات المركبات العضوية المتطايرة للغلاف الجوي الناتجة عن تحميل السوائل العضوية في شاحنات، زوارق، والسفن التي تستخدم أنظمة تعبئة مختلفة.	5-F11
5-F12	Each tank (above/underground) containing chemical and hazardouns materials must be properly labelled with the chemical and common name presented, including health hazards, the United Nations (UN) number (if any), and health & safety guidelines. Labels and instructions must be in languages that facility workers understand.	يجب تعريف كل الخزانات (فوق/تحت الأرض) التي تحتوي على مواد كيماوية وخطرة ببطاقات تعريفية تتضمن الاسم الكيميائي والاسم الشائع عند النقل، ودرجة الخطورة إن وجدت، رقم الامم المتحدة إن وجد، وإرشادات الصحة والسلامة. يجب الحرص على أن يتم ترجمة تلك البطاقات والتوجيهات بلغة يسهل فهمها من قبل العاملين بالمنشأة.	5-F12

5-F13	For storing liquid hazardous materials, a secondary containment must be provided to prevent spillage of hazardous materials into the environment. The containment must be impermeable and sufficiently inclined to guarantee the containment and enable easy removal of spillage. The size of the secondary containment should be 110% of the volume of the tank. In multiple tanks storage area, the capacity of the secondary containment must be 110% of the volume of the biggest tank.	يجب أن يتم تشييد وبناء الخزانات فوق الارضية أو السطحية من جدار مزدوج أو تزويدها بنظام إحتواء ثانوي قادر على استيعاب 110% من حجم الخزان ذو السعة الأكبر في منطقة الإحتواء التي تتواجد بها الخزانات لتخزين المواد الخطرة السائلة، يجب أنشاء منطقة إحتواء لتفادي تسربات المواد الخطرة إلى البيئة منطقة الإحتواء يجب أن تكون غير منفذة ذات ميلان يضمن إحتواء المواد في حال سكبها وسهولة استخراجها. مساحة منطقة الإحتواء يجب أن تكون مصممة لإحتواء 110% من سعة الخزان، وفي حالة وجود خزانات متعددة يجب أن تكون مساحة منطقة الإحتواء 110% من سعة أكبر خزان.	5-F13
5-F14	The tanks must have double walls or have a secondary containment with 110% of the volume of the tank. In multiple tanks storage area, the capacity of the secondary containment must be 110% of the volume of the biggest tank to prevent spillage of hazardous materials into the environment. The containment must be impermeable and sufficiently inclined to guarantee the containment and enable easy removal of spillage.	يجب أن يتم تشييد وبناء الخزانات فوق الارضية أو السطحية من جدار مزدوج أو تزويدها بنظام إحتواء ثانوي قادر على استيعاب 110% من حجم الخزان ذو السعة الاكبر في منطقة الإحتواء التي تتواجد بها الخزانات، وذلك لإحتواء وتفادي تسربات المواد الخطرة إلى البيئة، ويجب أن تكون منطقة الإحتواء غير منفذة وذات ميلان يضمن إحتواء المواد في حال سكبها وسهولة استخراجها.	5-F14
5-F15	The facility owner or operator must conduct a periodic preventive maintenance and testing of the AST according to tank manufacturer recommendations and applicable federal and local government regulations and requirements.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة القيام بصيانة دورية وقائية للخزانات واختبارها تبعا لإرشادات وتوجيهات الشركة المصنعة والإرشادات واللوائح المحلية والحكومية المتعلقة.	5-F15
5-F16	Each AST must be vented using a pressure relief valve or other appropriate safety device that prevents the accumulations of vapors inside the tank to levels that can rupture or otherwise damage the tank.	يجب تزويد الخزانات بصمام تنفيس لتفريغ الضغط داخل تلك الخزانات أو تزويدها بأدوات ومعدات سلامة لتجنب تجمع أبخرة داخل الخزان إلى مستويات يمكن أن تؤدي إلى تصدع الخزان وإتلافه.	5-F16
5-F17	The location of the UST at the facility site must be clearly identified by aboveground signs.	يجب تعريف موقع الخزانات الأرضية بلوحات تحذيرية تشير إلى موقع تلك الخزانات.	5-F17
5-F18	Multiple tanks vent gas streams may be combined and exhausted through a single air pollution control device.	يمكن تجميع تيارات الغازات المنبعثة من عدة خزانات وتنفيسها وتمريرها من خلال جهاز واحد للتحكم بملوثات الهواء.	5-F18
5-F19	The air pollution control device must be a carbon canister, carbon adsorption, condenser, thermal oxidizer, or catalytic oxidizer system that removes or destroys by 95 weight percent or greater the total organic concentration in the inlet gas stream to the control device	يجب أن يكون جهاز التحكم في تلوث الهواء عبارة عن علبة كربون، أو امتزاز كربون، أو مكثف، أو مؤكسد حراري، أو نظام مؤكسد محفز يزيل أو يدمر بنسبة 95 بالمائة بالوزن أو أكثر من إجمالي التركيز العضوي في تيار الغاز الداخل إلى جهاز التحكم.	5-F19
5-F20	The roof must be floating on the liquid at all times (i.e., off the roof leg supports) except during initial	السقف يجب أن يكون طافيا على السائل طوال الوقت إلا أثناء التعبئة الأولية أو عند افراغ الخزان تماما أو إعادة ملئها.	5-F20

	fill until the roof is lifted off leg supports and when the tank is completely emptied and subsequently refilled. The process of filling, emptying, or refilling when the roof is resting on the leg supports must be continuous and must be accomplished as rapidly as possible.		
5-F21	Each external floating roof must be equipped with a closure device between the wall of the tank and the roof edge. The closure device must consist of two seals: one above the other. The lower seal is referred to as the primary seal, and the upper seal is referred to as the secondary seal. The primary seal must be either a mechanical shoe seal or a liquid-mounted seal. The seal must completely cover the annular space between the external floating roof and the wall of the tank in a continuous manner. The secondary seal must completely cover the annular space between the external floating roof and the wall of the tank in a continuous manner.	الخزانات ذات الاسقف العائمة الخارجية يجب أن تكون مجهزة بمعدات للإغلاق ما بين جدار الخزان وحافة السطح ، ويجب أن تتألف معدات الإغلاق من عازلي تسرب فوق بعضهما البعض : عازل سفلي أولي وعازل علوي ثانوي، العازل الاولي يتألف إما من (mechanical shoe seal) أو (liquid-mounted seal) العازل الاولي والثانوي يجب أن يغطيا المسافة ما بين السقف العائم الخارجي وجدار الخزان بطريقة مستمرة.	5-F21
5-F22	For each AST using an external floating roof, the facility owner or operator must install roof with a pontoon-type or double-deck–type cover that rests on the liquid surface in a vessel with no fixed roof.	لكل الخزانات السطحية التي تستخدم أسقف خارجية عائمة، يجب على صاحب المنشأة أو المشغل وضع وسيلة تغطية ترتكز على سطح السائل في حال عدم وجود سقف ثابت.	5-F22
5-F23	Each penetration of the internal floating roof that allows for passage of a ladder must have a gasketed sliding cover.	يجب توفير (gasketed sliding cover) عند القيام بأية عملية لاختراق السقف العائم الداخلي الذي يسمح بمرور السلم للسقف الثابت.	5-F23
5-F24	Each penetration of the internal floating roof that allows for passage of a column supporting the fixed roof must have a flexible fabric sleeve seal or a gasketed sliding cover.	يجب توفير flexible fabric sleeve seal او gasketed sliding coverعند القيام بأية عملية لاختراق السقف العائم الداخلي الذي يسمح بمرور العمود الداعم للسقف الثابت.	5-F24
5-F25	Rim space vents must be equipped with a gasket and are to be set to open only when the internal floating roof is not floating or at the manufacturer's recommended setting.	يجب تزويد فتحات Rim space ب gasket وأن لا يتم فتحها عندما يكون السقف العائم الداخلي غير عائم أو حسب الشركة المصنعة الموصي وتصميها وتوصياتها.	5-F25
5-F26	Automatic bleeder vents must be equipped with a gasket and are to be closed at all times when the roof is floating except when the roof is being floated off or is being landed on the roof leg supports.	يجب أن تكون فتحات المخارج Automatic bleeder vents مجهزة ب gasket ومغلقة باستمرار عندما يكون السقف العائم غير مشغل.	5-F26
5-F27	"Each opening in the internal floating roof except for leg sleeves, automatic bleeder vents, rim space	كل فتحة في سقف عائم داخلي باستثناء leg sleeves ، automatic bleeder vents ، ، rim space vents، column wells، ladder wells، sample wells، and	5-F27

	vents, column wells, ladder wells, sample wells, and stub drains is to be equipped with a cover or lid, which is to be maintained in a closed position at all times (i.e., no visible gap) except when the device is in actual use. The cover or lid must be equipped with a gasket. Covers on each access hatch and automatic gauge float well must be bolted except when they are in use."	stub drainsيجب أن يتم تزويدها بأغطية والتي يجب المحافظة عليها مغلقة باستمرار (على سبيل المثال، فجوات واضحة)، إلا عندما تكون تلك الفتحات في حالة استخدام. يجب أن يكون الاغطية مزودة ب gasket و مجهزة بمقياس.	
5-F28	The AST has a design capacity of equal to or greater than 151 cubic meters (m3) and is used to store a volatile organic liquid (VOL) that has a maximum true vapor pressure equal to or greater than 5.2 kilopascals (kPa) but less than 76.6 kPa as measured at the VOL storage conditions; or	يجب تصميم الخزانات السطحية (فوق الارضية) AST بحيث تكون سعتها التخزينية اكبر من أو مساوية 151 متر مكعب وتستخدم لتخزين السوائل العضوية المتطايرة التي يكون الضغط البخاري الاقصى لها يساوي أو اكبر من 5.2 كيلو باسكال واقل عن 76.6 كيلو باسكال مقاسا بناء على الظروف التخزينية للسوائل العضوية المتطايرة.	5-F28
5-F29	The AST has a design capacity of equal to or greater than 75 m3 but less than 151 m3, and is used to store a VOL that has a maximum true vapor pressure equal to or greater than 27.6 kPa but less than 76.6 kPa as measured at the VOL storage conditions.	يجب تصميم الخزانات السطحية (فوق الارضية) AST بحيث تكون سعتها التخزينية اكبر من أو مساوية 75متر مكعب على أن تقل عن 151 متر مكعب وتستخدم لتخزين السوائل العضوية المتطايرة التي يكون الضغط البخاري الاقصى لها يساوي أو اكبر من27.6 كيلو باسكال وأقل عن 76.6 كيلو باسكال مقاسا بناء على الظروف التخزينية للسوائل العضوية المتطايرة.	5-F29
5-F30	Each tank, drum, and container must be maintained in good condition and inspected at least once per month for leaks, corrosion, support or foundation failure, or any other signs of deterioration.	يجب الحفاظ على كل خزان، عبوة، اوالحاويات في حالة جيدة وظروف مناسبة واجراء تفتيش بصري دوري مرة واحدة على الأقل شهريا للتاكد من عدم وجود عيوب مصنعية او للكشف عن وجود تسربات، ، تآكل ، أو اي علامات أخرى من علامات التدهور او العطب.	5-F30
5-F31	Each tank must be installed on concrete pads that are impervious, free of cracks, and, if appropriate, with chemical resistant surfaces to protect from degradation of the floor from exposure to the materials stored.	يجب أن تصمم أرضيات المناطق التي بها خزانات بحيث تكون خالية من التشققات، صلدة وغير منفذة وإذا تطلب الأمر يمكن تبطين تلك الأرضيات بأرضية مقاومة للمواد الكيماوية لمقاومة تأثير التعرض لأي تسرب للمواد المخزنة.	5-F31
Diesel Generator		**مولدات الديزل**	
8-F1	The facility owner or operator must operate and maintain diesel generators at the facility so that noise levels do not exceed the applicable maximum noise level limits specified in applicable federal and local laws and regulations.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة الالتزام بصيانة مولدات الديزل في المنشأة لتقليل مستوى الضجيج الصادر من تلك المولدات بحيث لا تتجاوز مستويات الضوضاء الحدود القصوى المسموح بها والمنصوص عليها في اللوائح والقوانين المحلية والإتحادية المعمول بها.	8-F1
8-F2	The nitrogen oxides (NOX) concentration in exhaust gases vented into the atmosphere from the diesel generator must not exceed the limits stated in federal and local laws and regulations.	يجب أن لا يتجاوز تركيز أكاسيد النيتروجين في الغازات المنبعثة إلى الهواء عن مولد الديزل الحدود القصوى المعمول بها في اللوائح والقوانين الإتحادية والمحلية النافذة.	8-F2
8-F3	The sulfur dioxide (SO2) concentration in exhaust gases vented into the atmosphere from the diesel	يجب أن لا يتجاوز تركيز ثاني أكسيد الكبريت في الغازات المنبعثة إلى الهواء عن مولد الديزل الحدود القصوى المعمول بها في اللوائح والقوانين الإتحادية والمحلية النافذة.	8-F3

	generator must not exceed the limits stated in federal and local laws and regulations.		
8-F4	The carbon monoxide (CO) concentration in exhaust gases vented into the atmosphere from the diesel generatormust not exceed the limits stated in federal and local laws and regulations.	يجب أن لا يتجاوز تركيز أول أكسيد الكربون في الغازات المنبعثة إلى الهواء عن مولد الديزل الحدود القصوى المعمول بها في اللوائح والقوانين الإتحادية والمحلية النافذة.	8-F4
8-F5	The facility owner or operator shall conduct monitoring and testing according to an EAD-approved monitoring plan or permit conditions. Monitoring shall include but is not limited to regular and/or continuous measurement of the relevant pollutants (sulfur dioxide [SO2], carbon monoxide [CO], O2, nitrogen oxides [NOx], hydrogen chloride [HCl], mercury [Hg]), hydrogen fluoride [HF], dioxins and furans, VOCs [volatile organic compounds] and opacity)	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة إجراء أعمال المراقبة و الاختبار وفق خطة المراقبة الموافق عليها من قبل هيئة البيئة- أبوظبي أو وفق شروط الرخصة البيئية. على أن تشتمل هذه الخطة على ما يلي (على سبيل الذكر لا الحصر) أعمال المراقبة والقياس الروتينية و/أو المستمرة للملوثات الهوائية و المعايير الأخرى(ثاني اكسيد الكبريت (SO2) ، أول اكسيد الكربون (CO) والاكسجين (O2) ، اكاسيد النيتروجين (NOX) ، وكلوريد الهيدروجين (HCL) ، والزئبق (HG) ، وفلوريد الهيدروجين (HF) و الديوكسينات والفيورانات و المركبات العضوية المتطايرة)VOC'S(و العتامة .	8-F5
8-F6	The facility owner or operator must control air pollutant emissions into the atmosphere from each diesel generator according to the requirements specified in the applicable local and federal laws and regulations. These requirements do not apply to emergency diesel generators operated only at times when back-up power supply for the facility is needed due to facility equipment malfunctions or power grid disruptions.	يجب على مالك المنشأة أو الجهة المشغلة التحكم بمعدل الانبعاثات الملوثة للهواء الصادرة عن كل مولد يعمل بوقود الديزل بما يتوافق مع المتطلبات المحددة في القوانن واللوائح المحلية والإتحادية، ولا تنطبق هذه المتطلبات على مولدات الطوارئ والتي يتم تشغيلها فقط في حال الحاجة إلى مصدر لتزويد المنشأة بالطاقة في حالات الطوارئ نظراً لعطل بالمنشأة أو تعطل شبكة الكهرباء.	8-F6
8-F7	Each diesel generator must be installed on concrete pads or other impermeable surfaces or with a drip tray to capture all the leaks and spills.	يجب أن يتم وضع مولدات الديزل على أرضيات خالية من التشققات، صلدة وغير منفذة أو تأمين حاوية لإحتواء التسريبات.	8-F7
Industrial Boilers, Ovens, & Dryers		**الغلايات، الأفران، المجففات**	
10-F1	When burning gas fuel in the affected source, the facility owner or operator must not cause to be vented into the atmosphere from the affected source any gases that have a NOX concentration greater than 350 milligrams per normal cubic meter (mg/Nm3).	يجب على صاحب المنشأة أو المشغل (مدير العمليات التشغيلية) عدم تصريف الانبعاثات الغازية الناتجة عن احتراق الوقود السائل المستخدم في المنشأة في حال إحتواء تلك الانبعاثات على أكاسيد النيتروجين بتركيز أكبر من 350 مليجرام لكل متر مكعب طبيعي)mg/Nm3(عند استخدام الوقود السائل كوقود في عمليات الاحتراق.	10-F1
10-F2	When burning liquid fuel in the affected source, the facility owner or operator must not cause to be vented into the atmosphere from the affected source any gases that have a NOX concentration greater than the maximum premissible limit in applicable federal and local laws and regulations.	يجب على صاحب المنشأة أو المسؤول عن التشغيل عدم تصريف الانبعاثات الغازية الناتجة عن استخدام الوقود السائل في المنشأة في حال تعدي تركيز أكاسيد النيتروجين الحد الأقصى المسموح به في اللوائح والقوانين الإتحادية والمحلية النافذة.	10-F2
10-F3	For each affected source, the facility owner or operator must not cause to be vented into the	يجب على صاحب المنشأة أو المشغل (مدير العمليات التشغيلية) عدم تصريف الانبعاثات الغازية الناتجة عن كل مصدر من	10-F3

	atmosphere from the affected source any gases that have a sulphur dioxide (SO2) concentration greater than the maximum premissible limit in applicable federal and local laws and regulations.	مصادر الاحتراق المستخدمة في المنشأة في حال إحتواء تلك الانبعاثات على ثاني اكسيد الكبريت بتركيز أكبر من المعمول بها في اللوائح والقوانين الإتحادية والمحلية النافذة.	
10-F4	For each affected source, the facility owner or operator must not cause to be vented into the atmosphere from the affected source any gases that have a carbon monoxide (CO) concentration greater than 500 mg/Nm3.	يجب على صاحب المنشأة أو المشغل (مدير العمليات التشغيلية) عدم تصريف الانبعاثات الغازية الناتجة ع كل مصدر من مصادر الاحتراق المستخدمة في المنشأة في حال إحتواء تلك الانبعاثات على أول اكسيد الكربون بتركيز أكبر من 500 مليجرام لكل متر مكعب طبيعي (mg/Nm3) نتيجة عمليات الاحتراق.	10-F4
10-F5	The sulfur content of liquid fuel burned in biolers. overns and dryers or any other combustion devices at the facility must be no greater than the maximum sulfur content limit set by Federal and Local regulations. The facility owner or operator must verify compliance with this requirement by keeping records of either: (1) fuel sulfur-content results from sampling and analyzing the fuel deliveries to the facility; or (2) fuel purchase records that include fuel sulfur-content specifications provided by the fuel supplier.	يجب أن لا يتجاوز محتوى الكبريت في الوقود السائل في حالة استخدامه في الغلايات أو الأفران والمجففات أو أية معدات أخرى في المنشأة الحد الأقصى لمحتوى الكبريت المحدد في الأنظمة الاتحادية والمحلية. ويجب على مالك المنشأة أو الجهة المشغلة إثبات الامتثال لهذه المتطلبات عن طريق الاحتفاظ بسجل لأي من: (1) نتائج فحص محتوى الكبريت في العينات التي تم جمعها من شحنات الوقود الواردة إلى المنشأة، أو (2) سجل طلبات شراء الوقود التي تشمل مواصفات محتوى الكبريت الذي يتم توفيره من قبل المورد.	10-F5
10-F6	The caputured exhaust gas stream from biolers, ovens and dryers must be exhausted to a fabric filter (baghouse), electrostatic precipitator, venturi scrubber, or other appropriate PM control device approved by EAD before being vented to the atmosphere. At all times when the biolers, ovens, dryers are in operation the ventilation system and air pollution control equipment must be operated according to the manufacturer's recommended specifications and maintenance practices.	يجب تمرير تيار الانبعاثات العادمة الناتجة عن تشغيل الغلايات أو الأفران أو المجففات إلى مرشح النسيج (baghouse)، أو جهاز ترشيح وتجميع الغبار (المرسب الكهربائي)، بخاخ الغسيل، أو غيرها من طرق ومعدات السيطرة والتحكم في الجسيمات الدقيقة التي تمت الموافقة عليها من قبل هيئة البيئة-أبوظبي قبل السماح بطرد (تنفيس)تلك التيارات الهوائية إلى الغلاف الجوي. يجب الالتزام دوما بتشغيل معدات مكافحة تلوث الهواء عند البدء بعمل الغلايات والأفران والمجففات واستخدام وتشغيل تلك المعدات وفقا لمواصفات الشركة الصانعة والممارسات السليمة الخاصة بعملية الصيانة.	10-F6
10-F7	The facility owner or operating must verify compliance of each stationary fuel combustion unit at the facility that is subject to air pollutant emissions limits by using either: (1) continuous emissions monitoring systems (CEMS) if requested to be installed by EAD or (2) any applicable and appropriate testing, monitoring, and emission estimation procedures specified in the environmental studies approved by EAD or the permit conditions provided that the procedures are prepared according to the requirements by EAD.	يجب على صاحب المنشأة أو المسؤول عن التشغيل إثبات امتثال كل وحدة احتراق وقود ثابتة في المنشأة والتي تنطبق عليها معايير انبعاث الملوثات الهوائية عن طريق استخدام أي من: (1) نظام المراقبة المستمرة للانبعاثات في حالة طلب منه تركيب هذا النظام، أو (2) أي إجراءات معمول بها ومناسبة لفحص، ومراقبة، وتقدير الانبعاثات المحددة في الدراسات البيئية المصادق عليها من طرف هيئة البيئة أو شروط الترخيص البيئي، على أن يتم إعداد هذه الإجراءات وفقاً للمتطلبات المحددة من طرف هيئة البيئة - أبوظبي.	10-F7
Odor Control		التحكم بالروائح	

23-F1	The facility must control VOC emissions and to comply with any associated additional special conditions specified in this permit and keep records of the monitoring results and made available to EAD upon request	يجب مراقبة انبعاثات المركبات العضوية المتطايرة والامتثال لأية متطلبات خاصة بالرخصة بهذا الشأن، و الاحتفاظ بسجلات المراقبة الدورية والنتائج وتقديمها عند الطلب.	23-F1
23-F2	The facility owner or operator must report to EAD any event at the facility which creates an offensive or objectionable odor at locations outside the boundary of the facility site, as soon a practicably possible but no later than 12 hours of the odor first being detected. Corrective action to control the odor must be undertaken as soon as practicable.	يجب على مالك المنشأة أو الجهة المشغلة إبلاغ هيئة البيئة- أبوظبي في حالة أي حدث في المنشأة يؤدي إلى انبعاث روائح كريهة خارج نطاق المنشأة، على أن لا تتجاوز فترة الإبلاغ 12 ساعة من وقت رصد الرائحة، كما يجب أن يتم اتخاذ الإجراءات التصحيحية للسيطرة على الرائحة على وجه السرعة ما أمكن.	23-F2
23-F3	The facility owner or operator must use odor control measures for the wastewater treatment operations that are applicable and appropriate for the facility-specific conditions. Examples of such odor control measures include, but are not limited to: planting and maintaining trees in areas surrounding aeration tanks located at the facility to reduce wind-blown dispersion of aerosols released from the tanks.	يجب على مالك الترخيص أو المشغل اتخاذ تدابير للتحكم في الروائح المنبعثة الناتجة عن العمليات التشغيلية (مثال: مرشح حيوي، مرشح كيماوي، أنظمة معالجة، جهاز غسل الأبخرة، الخ) التي من شأنها الحد من تأثيراتها المزعجة على عموم الجمهور خارج حدود المنشأة.	23-F3
Noise			**الضوضاء**
24-F1	The facility owner or operator must operate and maintain equipment at the facility so that noise levels do not exceed the applicable maximum noise level limits specified in fedral and local laws.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة الالتزام بصيانة المعدات في المنشأة لتقليل مستوى الضجيج الصادر من تلك المعدات بحيث لا تتجاوز مستويات الضوضاء الحدود القصوى المسموح بها والمنصوص عليها في القوانين الاتحادية والمحلية.	24-F1
24-F2	The facility owner or operator must use noise suppression techniques. These techniques include, but are not limited to: installing noise barriers around compressors, installing noise silencers around extractor fans, and lining ducts with noise-absorbent material.	يجب على مالك المنشأة أو المشغل استخدام تقنيات الحد من الضجيج حيث تشمل هذه التقنيات ولا تقتصر على: وضع حواجز للحد من الضجيج حول ضاغطات الهواء، وضع عازلات للضجيج حول مراوح السحب، وتبطين أنظمة الهواء بمادة ماصة للصوت.	24-F2
Solid Waste Management			**النفايات الصلبة**
28-F1	Each indoor area in which hazardous waste are stored must have a floor surface that is impervious, free of cracks, and, if appropriate, lined to protect from degradation of the floor from leaks or exposure to the materials stored.	يجب أن تصمم أرضيات المناطق التي يتم فيها تخزين النفايات الخطرة بحيث تكون خالية من التشققات، صلدة وغير منفذة وإذا تطلب الأمر يمكن تبطين تلك الأرضيات بطبقة أخرى لمقاومة تأثير التعرض لأي تسرب للمواد المخزنة.	28-F1
28-F2	The facility owner or operator must collect any hazardous solid wastes generated at the facility that cannot be reused or recycled, and dispose of these solid wastes according to federal and local regulations, through environmental service	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة جمع النفايات الصلبة الخطرة المتولدة في المنشأة، والتخلص منها وفقا للوائح الاتحادية والمحلية و عن طريق مزودي خدمات بيئية مرخصين من مركز أبوظبي لإدارة النفايات للتعامل مع هذا النوع من النفايات الخطرة، والامتثال لأية شروط محددة خاصة إضافية مذكورة بالترخيص البيئي.	28-F2

	providers registered by CWM-AD, and to comply with any associated additional special conditions specified in this permit.		
28-F3	The facility owner or operator must collect any non-hazardous solid wastes generated at the facility that cannot be reused or recycled, and dispose of these solid wastes according to federal and local regulations, through environmental service providers registered by CWM-AD, and to comply with any associated additional special conditions specified in this permit.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة جمع النفايات الصلبة الغير خطرة المتولدة في المنشأة والتي لا يمكن إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها، والتخلص من هذه النفايات الصلبة وفقا للوائح الاتحادية والمحلية وعن طريق مزودي خدمات بيئية مرخصين من مركز أبوظبي لإدارة النفايات، والامتثال لأية شروط محددة خاصة إضافية مذكورة بالترخيص البيئي.	28-F3
28-F4	The facility owner or operator must collect any solid wastes generated at the facility that cannot be reused or recycled, and dispose of these solid wastes according to federal and local regulations, through environmental service providers registered by CWM-AD, and to comply with any associated additional special conditions specified in this permit.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة جمع النفايات الصلبة المتولدة في المنشأة والتي لا يمكن إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها، والتخلص من هذه النفايات الصلبة وفقا للوائح الاتحادية والمحلية و عن طريق مزودي خدمات بيئية مرخصين من مركز أبوظبي لإدارة النفايات، والامتثال لأية شروط محددة خاصة إضافية مذكورة بالترخيص البيئي.	28-F4
28-F5	The facility owner or operator must collect any woodworking wastes generated at the facility that cannot be reused or recycled, and dispose of these solid wastes according to federal and local regulations, through environmental service providers registered by CWM-AD.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة جمع مخلفات النجارة والأعمال الخشبية المتولدة في المنشأة والتي لا يمكن إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها، والتخلص من هذه النفايات الصلبة وفقا للوائح الاتحادية والمحلية، عن طريق مزودي خدمات بيئية مرخصين من مركز أبوظبي لإدارة النفايات.	28-F5
28-F6	Hazardous wastes must be handled and stored separate from non-hazardous wastes.	يجب أن يتم تداول النفايات الخطرة المتولدة من أنشطة المنشأة وتخزينها بشكل منفصل عن النفايات غير الخطرة حسب طبيعة كل مادة.	28-F6
28-F7	Incompatible hazardous wastes must be segregated and stored in separate areas.	يجب تطبيق نظام فرز وتصنيف النفايات الخطرة غير المتوافقة وتخزينها تبعا لدرجة خطورته وقابليتها للتفاعل مع بعضها البعض.	28-F7
28-F8	Containers used to collect and store hazardous waste must be compatible with the type of waste placed in them. Except when waste is added or removed from a container, the container must be closed with a tight-fitting cover. Each container must be labeled with the waste type being stored and the date that waste is first placed in the container.	يجب أن تكون العبوات او الأوعية المستخدمة لجمع وتخزين النفايات الخطرة متوافقة مع نوع من النفايات التي وضعت فيها، ولا بد من إغلاق الحاوية بأغطية محكمة بشكل دائم وعدم فتحها إلا عند إضافة أو إزالة النفايات منها. يجب تعريف العبوات ببطاقة تعريفية تحتوي على نوع النفاية ودرجة خطورتها والعلامة التحذيرية الدالة على درجة الخطورة بالإضافة إلى تاريخ تخزين النفايات فيها.	28-F8
28-F9	Contaminated used gloves, protective worker clothing, rags, spill cleanup adsorbents, and other incidental wastes contacting hazardous materials at the facility must be managed as a hazardous waste.	يجب أن تتم معاملة وإدارة القفازات المستخدمة والملوثة، الملابس الواقية المستخدمة، الخرق المستعملة، معدات وأدوات مكافحة التسرب التي تم استخدامها، والنفايات الأخرى التي تم تلويثها عرضيا بالمواد الخطرة المستخدمة في المنشأة كنفايات خطرة.	28-F9

28-F10	Containers of flammable materials must be stored at sufficient distances from electrical connections, gas flames, or other sources of ignition to prevent a fire or explosion.	يجب تخزين المواد سريعة الاشتعال على بعد مناسب من أي توصيلات كهربائية، مناطق خاصة بحرق الغاز، أو أي مصادر اشتعال أخرى لمنع اندلاع الحرائق أو الانفجارات.	28-F10
28-F11	The facility owner or operator must prohibit the burning of wastes and materials in open air at the facility site.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة عدم حرق النفايات أو أي مواد أخرى بشكل مفتوح في موقع المنشأة.	28-F11
28-F12	The storage of waste is prohibited outside the facility permises without a permit from the competent authority.	يمنع تخزين المخلفات خارج حدود المنشأة إلا بعد الحصول على ترخيص من الجهات المختصة.	28-F12
28-F13	The facility should provide a storage area for fume treatment (FTE) dust and implament the best management practices related to dust supression (dust supressants, wind breakers, storage enclosures, etc.).	يجب على المنشأة تخصيص منطقة لتخزين نواتج معالجة الملوثات الهوائية وتطبيق أفضل الممارسات التي من شأنها تخفيف انبعاثات الأغبرة (مثبطات الأغبرة، مصدات الرياح، مناطق تخزين مغلقة، الخ.).	28-F13
28-F14	The facility should provide a designated area to store the depleted refractory bricks. The flooring should be impermeable, chemical resistant, not slippery, and free from cracks.	يجب على المنشأة تخصيص منطقة لتخزين مخلفات الطوب الحراري ذات أرضيات غير منفذة ومقاومة للمواد الكيميائية وغير زلقة وخالية من الشقوق.	28-F14
28-F15	The facility should provide a designated area to store the APCD collected residues. The flooring should be impermeable, chemical resistant, not slippery, and free from cracks.	يجب على المنشأة تخصيص منطقة لتخزين بقايا المخلفات الناتجة عن أجهزة التحكم في تلوث الهواء ذات أرضيات غير منفذة ومقاومة للمواد الكيميائية وغير زلقة وخالية من الشقوق.	28-F15
28-F16	Each area in which hazardous wastes are stored or used must be labelled with warning signs, written in both Arabic and English, indicating the type of hazardous classification of the waste.	يجب تعريف كل منطقة يتم فيها تخزين النفايات الصلبة المصنفة كمخلفات خطرة أو تداولها بعلامات التحذير، باللغتين العربية والانجليزية، بشكل يدل على درجة خطورة تلك المخلفات.	28-F16
28-F17	Each area in which hazardous wastes are stored within the waste management facility must be sized to have sufficient capacity to hold the maximum quantities of these materials stored at the facility at any one time, and not cause accumulation, which may prevent the safe and proper storage and handling of these materials.	يجب أن تكون المنطقة التي يتم تخزين المخلفات الخطرة ضمن منشأة إدارة النفايات ذات سعة كافية بحيث تستوعب الكميات القصوى من المواد التي يتم تخزينها في وقت واحد ولا يسبب تراكم مما قد يمنع التخزين والتعامل الآمن والسليم لتلك المواد.	28-F17
28-F18	The facility owner or operator must treat or dispose sludges generated from process operations through a service provider licensed by Tadweer.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة معالجة أو التخلص من الحمأة الناتجة عن العمليات التشغيلية من خلال مزود خدمات بيئية مرخص من تدوير.	28-F18
28-F19	The facility workers and other persons on the facility are prohibited from storing or consuming food and drinks in project site locations in which hazardous materials are transferred, stored, or handled.	يحظر على جميع العاملين أو أي أشخاص في المنشأة القيام بتخزين أو استهلاك الطعام أو المشروبات في المواقع التي يتم فيها نقل المواد الخطرة، تخزينها، أو التعامل معها داخل المنشأة.	28-F19

28-F20	It is forbidden to store animal waste (animal manure) used as raw materials for the manufacture of organic fertilizers on permeable floors to the soil.	يمنع تخزين المخلفات الحيوانية (روث الحيوانات) المستخدمة كمواد أولية لصناعة الأسمدة العضوية فوق أرضيات منفذة للتربة.	28-F20
Liquid Waste Management		**النفايات السائلة**	
29-F1	The facility owner or operator must treat industrial wastewater generated at the facility as needed so that the effluent discharged to surface waters do not exceed the maximum allowable effluent discharge limits specified by federal and local regulations. The facility owner or operator must demonstrate compliance with the applicable regulations by monitoring the wastewater discharges according to procedures approved by EAD. The facility owner or operator must keep records of the monitoring results on file at the facility and made available to EAD upon request.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة معالجة مياه الصرف الصناعي المتولدة في المنشأة –اذا تطلب الأمر- بحيث لا يتجاوز تركيز المخلفات السائلة التي تصرف في المياه السطحية الحد الأقصى المسموح به حسب الأنظمة المحلية و الاتحادية المعمول بها، ويجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة أن يثبت امتثاله للوائح والنظم النافذة وذلك بإجراء مراقبة دورية للمياه المصرفة وفقا للإجراءات المراقبة المعتمدة من قبل هيئة البيئة، كما يجب الاحتفاظ بسجلات لنتائج المراقبة في ملف في المنشأة وتقديم تلك السجلات والنتائج إلى هيئة البيئة-أبوظبي عند طلبها.	29-F1
29-F2	The facility owner or operator must treat industrial wastewater generated at the facility as needed so that the effluent discharged to soil and groundwater do not exceed the maximum allowable effluent discharge limits specified by federal and local regulations. The facility owner or operator must demonstrate compliance with the applicable regulations by monitoring the wastewater discharges according to procedures approved by EAD. The facility owner or operator must keep records of the monitoring results on file at the facility and made available to EAD upon request.	يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة معالجة مياه الصرف الصناعي المتولدة في المنشأة –اذا تطلب الأمر- بحيث لا يتجاوز تركيز المخلفات السائلة التي تصرف في التربة أو المياه الجوفية الحد الأقصى المسموح به حسب الأنظمة الاتحادية والمحلية، يجب على صاحب المنشأة أو الجهة المشغلة أن يثبت امتثاله للوائح والنظم النافذة وذلك بإجراء مراقبة دورية للمياه المصرفة وفقا للإجراءات المراقبة المعتمدة من قبل هيئة البيئة. كما يجب الاحتفاظ بسجلات لنتائج المراقبة في ملف في المنشأة وتقديم تلك السجلات والنتائج إلى هيئة البيئة-أبوظبي عند طلبها.	29-F2
29-F3	It is prohibited to discharge any industrial wastewater, sanitary wastewater, dewatering water, oil, solvent, or other liquid waste into an on-site septic system, stormwater drainage system, discharge into surface water bodies including marine environments, injection underground into groundwater, or disposal onto the ground unless specifically authorized by EAD in this permit.	يحظر تصريف أي مياه صرف صناعي أو صحي أو مياه نازحة، أو الزيوت والمذيبات، أو غيرها من النفايات السائلة في حفر الامتصاص، نظام تصريف مياه الأمطار، أو التخلص منها في المسطحات المائية والبيئة البحرية، أو تصريفها عن طريق الضخ تحت سطح الأرض في المياه الجوفية، أو على سطحها ما لم يتم الموافقة على ذلك من هيئة البيئة في هذا الترخيص.	29-F3
29-F4	In the facility must manage the sanitary wastewater generated from the facility by either discharging to a public sewer system, treating in an on-site septic system, or collecting in a holding tank to be hauled away through an approved	يجب القيام بعملية إدارة فعالة لمياه الصرف الصحي المتولدة عن المرافق الصحية في المنشأة وذلك عن طريق تصريف تلك النفايات السائلة إلى أنظمة الصرف الصحي العامة أو التعامل معها بأنظمة معالجة في موقع المنشأة أو تجميع تلك النفايات في خزان مخصص لذلك ومن ثم التخلص منها بواسطة شركة خدمات بيئية	29-F4

	service provider to an off-site sanitary wastewater treatment facility approved by EAD.	مرخصة من قبل السلطة المختصة ليتم معالجتها من قبل محطة معالجة لمياه الصرف الصحي.	
29-F5	The wastewater treatment system must be operated and maintained according to applicable federal, EAD, and sewer system authority requirements.	يجب تشغيل نظام معالجة مياه الصرف الصحي وصيانته دوريا وفقا لمتطلبات القوانين الإتحادية والسلطات الحكومية المختصة بالصرف الصحي بالإضافة إلى متطلبات وإرشادات هيئة البيئة- أبوظبي	29-F5
29-F6	In the facility must monitor the effluent from the on-site wastewater treatment system according to the specifications and conditions in the EAD approved environmental studies to demonstrate compliance with the applicable local and federal water quality limits for the water body or sewer system into which the effluent is discharged.	يجب القيام بمراقبة دورية للنفايات السائلة المتولدة من نظام معالجة مياه الصرف الصحي في المنشأة وفقا للمواصفات والشروط المعتمدة المنصوص عليها في الدراسات البيئية المقدمة والموافق عليها من قبل هيئة البيئة-أبوظبي لإثبات الامتثال والالتزام بالحدود والمقاييس المحلية والاتحادية المتعلقة بجودة المياه قبل تصريفها إلى المسطحات المائية أو إلى أنظمة الصرف الصحي.	29-F6
29-F7	Settling ponds and lagoons at the facility used to collect, store, or treat wastewaters must be lined to prevent underground seepage using a liner	يجب تبطين أحواض الترسيب والتركيد التي تستخدم لجمع، تخزين، ومعالجة النفايات السائلة ببطانة وطبقة مقاومة للتسريب.	29-F7
29-F8	The wastewater generated by any activities that require treatment to meet federal and local disposal limits, must be collected in proper ponds or collection systems that prevent any leakages to the surrounding environment. The collected wastewater should be recycled to the extent practicable.	يجب جمع أي مياه ناتجة عن أية عمليات قد ينتج عنها نفايات سائلة ملوثة يستلزم معالجتها إلى الحدود المسموح فيها أو إعادة تدويرها ما أمكن، وذلك في أحواض أو أنظمة تجميع تمنع تسرب هذه النفايات إلى البيئة المحيطة.	29-F8
29-F9	For process wastewater that is approved by EAD and the sewer system authority for discharge to public sewer system, the facility owner or operator must install and maintain grease trap/interceptors to remove of fats, oils, and greases from the waste stream.	في عمليات معالجة المياه العادمة والتي تمت الموافقة عليها من قبل هيئة البيئة-أبوظبي والجهة المختصة بالصرف الصحي، يجب على صاحب المنشأة أو المشغل (مدير العمليات التشغيلية) تركيب مكان لتجميع الشحوم والتخلص من الزيوت والدهون والشحوم العالقة الناتجة عن العمليات قبل تصريف النفايات.	29-F9
29-F10	The facility owner or operator must treat the generated contaminated industrial wastewater effluents from process operations (e.g. metals, oil, acid, caustic, pigments, dyes, binders, resins, solvents, coating additives, emulsifiers, waxes, plasticizers, defoamers, high salinity, etc.) to meet requirements set by EAD and the appropriate sewer system authority, or disposed through a service provider licensed by CWM-AD.	يجب على صاحب المنشأة أو المسؤول عن التشغيل معالجة نفايات الصرف الصناعي (المحتوية على المعادن الثقيلة والزيوت والأحماض والصودا الكاوية والأصباغ والمواد اللاصقة والراتنجات والمذيبات والمستحلبات والشمع والملدنات والملوحة العالية أو غيرها من الملوثات) بما يتماشى مع شروط هيئة البيئة – أبوظبي أو الجهات المختصة باعتماد نوعية مياه الصرف الصحي قبل تصريفها إلى شبكة الصرف، أو التخلص منها من خلال مزود خدمات بيئية مرخص من مركز أبوظبي لإدارة النفايات.	29-F10
29-F11	The water quality from each discharge line for discharge of brine, cooling water, and liquid industrial waste must not exceed the applicable standards for discharge of treated industrial effluent to the marine environment stated in federal and local laws and regulations. In addition,	يجب أن لا تتجاوز جودة المياه لكل خط لتصريف المحلول الملحي، ومياه التبريد، والنفايات الصناعية السائلة عند نقطة التصريف معايير المياه العادمة المعالجة الصناعية عند نقطة التصريف إلى البحر كما وردت في اللوائح والقوانين الإتحادية والمحلية، ويجب أن لا تتجاوز جودة مياه البحر خارج حدود	29-F11

	water quality outside the facility mixing zone identified in the Discharge Management Plan must not exceed the Abu Dhabi standards for ambient marine water quality.	منطقة الاختلاط للمنشأة والمحددة في خطة إدارة التصريف "معايير نوعية مياه البحر المحيطة لإمارة أبوظبي".	
29-F12	Discharge of liquid waste to the marine environment is prohibited except for those approved by EAD. In case of any intentioanl and nonintentional discharges of liquid waste to the marine environment, the project proponent or the facility owner must comply with instructions of the authorities concerned with environmental inspection. The project proponent / facility owner is responsible for all expenses related to implementation of the necessary corrective measures to remove any effects of pollution due to illegal dumping activities or environmental incidents.	عدم تصريف أي نفايات سائلة على البيئة البحرية غير تلك التي تم الموافقة عليها من هيئة البيئة أبوظبي. وفي حال القيام بأي تصريفات متعمدة أو غير متعمدة فيجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع تنفيذ تعليمات الجهات المختصة بالتفتيش البيئي ويتوجب عليها تحمل جميع المصاريف المترتبة عن العمليات التصحيحية للمخالفات وإزالة آثار التلوث الناجمة عن الرمي العشوائي والحوادث البيئية التي قد ينجم عنها اثآر بيئية ضارة.	29-F12
29-F13	Discharge of liquid waste to the terrestrial environment is prohibited except for those approved by EAD. In case of any intentioanl and nonintentional discharges of liquid waste to the terrestrial environment, the project proponent or the facility owner must comply with instructions of the authorities concerned with environmental inspection. The project proponent / facility owner is responsible for all expenses related to implementation of the necessary corrective measures to remove any effects of pollution due to illegal dumping activities or environmental incidents.	عدم تصريف أي نفايات سائلة على البيئة البرية غير تلك التي تم الموافقة عليها من هيئة البيئة - أبوظبي. وفي حال القيام بأي تصريفات متعمدة أو غير متعمدة فيجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع تنفيذ تعليمات الجهات المختصة بالتفتيش البيئي ويتوجب عليها تحمل جميع المصاريف المترتبة عن العمليات التصحيحية للمخالفات وإزالة آثار التلوث الناجمة عن التصريف العشوائي أو الحوادث البيئية.	29-F13
29-F14	The project proponent / facility owner must not discharge any liquid waste except discharges approved by EAD and the salinity of the discharged treated effluent must not exceed the maximum allowable limits for discharge to surface water.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع عدم تصريف أي نفايات سائلة غير تلك التي تم الموافقة عليها من هيئة البيئة - أبوظبي، وعليها والالتزام بالحدود القصوى لتركيز الأملاح في المياه المعالجة المسموح بتصريفها إلى المسطحات المائية.	29-F14
29-F15	The project proponent / facility owner must not discharge any liquid waste except discharges approved by EAD and the temprature difference between the treated effluent and the receiving environment must not exceed the maximum allowable limit for discharge..	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع عدم تصريف أي نفايات سائلة غير تلك التي تم الموافقة عليها من هيئة البيئة - أبوظبي، والالتزام بالحدود القصوى لفروقات درجة الحرارة المسموحة بين سخونة المياه التي يتم تصريفها ودرجة حرارة مياه البيئة البحرية المستقبلة.	29-F15
29-F16	Sanitary wastewater from toilets, showers, and sinks used at the project site for hand washing and	يجب القيام بعملية إدارة مياه الصرف الصحي الناتجة عن دورات المياه، والاستحمام، والأنشطة المماثلة وذلك عن طريق القيام بتصريف تلك المياه إلى نظام الصرف الصحي أو معالجة تلك	29-F16

	similar activities must be managed by either discharging to a public sewer system, treating in an on-site septic system, or collecting in a holding tank and then hauled away to an off-site sanitary wastewater treatment facility approved by EAD and relevant entities.	المياه في خزانات خاصة في موقع المشروع أو تجميع تلك الكميات من المياه في خزان تجميع مؤقت ومن ثم نقلها لتتم معالجتها في محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي معتمدة لدى هيئة البيئة-أبوظبي أو التخلص من مياه المجاري من خلال مزود خدمات مرخص أو الربط المباشر مع شبكة الصرف الصحي بموافقة الجهات المختصة.	
29-F17	Each tank, drum, and container containing used oil must be labeled with the words "USED OIL."	يجب أن يتم تعريف الأوعية والحاويات التي تستخدم لتخزين الزيوت المستعملة ببطاقة تعريفية مع كتابة كلمة (زيوت مستعملة).	29-F17
29-F18	The facility must treat to meet the local and federal requirements before discharge to the ocean or surface water body any cooling water used by facility steam generation or production processes.	يجب على المنشأة معالجة المياه المستخدمة في عمليات التبريد أو توليد البخار أو في عمليات الإنتاج وذلك قبل تصريفها في البحر أو أي من المسطحات المائية قصد مطابقة اللوائح والقوانين المعمول بها محليا واتحاديا.	29-F18
29-F19	The facility owner or operator must obtain and follow the Code Of Practice document issued by Abu Dhabi Sewerage Services Company.	يجب على مالك المنشأة أو المشغل الحصول على دليل الممارسة الخاص بشركة أبوظبي لخدمات الصرف الصحي والالتزام بها.	29-F19
29-F20	It is prohibited without prior written permission from the appropriate sewer network authority to discharge any wastewater stream into a public sewer system. If approved, the wastewater stream must not exceed at the point of discharge the maximum allowable effluent limits set by the authority. The project proponent or principal contractor must monitor (sample and analyze) the wastewater discharges according to the specifications, conditions and studies to demonstrate compliance with the applicable limits and keep records of the monitoring results on file at the project site.	يحظر تصريف أي كميات من النفايات السائلة في نظام الصرف الصحي العام دون الحصول مسبقا على موافقة خطية من الجهة المختصة وعند الحصول على الموافقة المطلوبة يجب الالتزام بالحدود القصوى المسموح فيها والموضوعة من هذه الجهة. و الالتزام بمراقبة ورصد دوري للنفايات (مياه الصرف الصحي) التي يتم تصريفها عن طريق أخذ عينات وتحليلها ، وفقا للمواصفات والشروط والدراسات المعتمدة لإثبات الامتثال للحدود المعمول بها مع الاحتفاظ بسجلات لرصد نتائج المراقبة والتحاليل في ملف خاص في موقع المشروع.	29-F20
29-F21	The project proponent / facility owner must not discharge any effluents polluted with floating solids, visible foam, or visible oil to marine environment.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع عدم تصريف أي مواد طافية وزيوت وشحوم ومواد تسبب رغوة للبيئة البحرية.	29-F21
29-F22	The project proponent / facility owner must not discharge any effluents causes aesthetically undesirable discoloration or foul smell to marine environment.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع عدم تصريف أي مواد تسبب روائح كريهة وألوان غير طبيعية أو تغير ملحوظ في درجة حرارة وعكارة المياه البحرية.	29-F22
29-F23	The project proponent / facility owner must not discharge any effluents causes eutrophication in marine environment.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع عدم تصريف مواد تتسبب بظاهرة الإثراء الغذائي في البيئة البحرية.	29-F23
29-F24	The project proponent / facility owner must not discharge untreated effluents to marine water exceeding the maximum allowable limits.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع الإلتزام بالحدود القصوى لتركيز الملوثات في المياه الغير المعالجة المسموح بتصريفها الى المياه البحرية.	29-F24

29-F25	The project proponent / facility owner must maintain proper management of water resources by using water to dilute polluted liquid effluents in order to achieve marine water discharge standards.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع تحقيق متطلبات معايير التصريف إلى المياه البحرية مع الإدارة السليمة للموارد المائية الشحيحة وذلك لتخفيف التصريفات السائلة عن طريق خلطها بمياه نقية.	29-F25
29-F26	The project proponent / facility owner must not discharge any effluents containing non-degradable materials into the receiving marine environment.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع عدم تصريف المواد الملوثة الغير قابلة للتحلل في البيئة البحرية.	29-F26
Soil Contamination		**تلوث التربة**	
31-F1	The Environmental Permit holder is liable for soil contamination within the facility and accordingly the instructions and directions of the authorities concerned with environmental inspection must be implemented and all operation work on the facility must be suspended until the necessary corrective measures and remedial measures are completed to remove soil pollution with bearing all expenses and spendings resulting from the implimintation of the corrective actions.	تعتبر الجهة حاملة الرخصة البيئية مسئولة مسئولية كاملة عن تلوث التربة في المنشأة وعليه يجب تنفيذ إرشادات وتعليمات الجهات المختصة بالتفتيش البيئي وتعليق جميع أعمال التشغيل في المنشأة إلى أن يتم الانتهاء من الإجراءات التصحيحية اللازمة والتدابير العلاجية لإزالة تلوث التربة مع تحمل جميع المصاريف والنفقات المترتبة عن تطبيق الإجراءات التصحيحية.	31-F1
31-F2	The facility/project owner should conduct an initial site assessment to confirm the level of soil contaminants do not exceed federal and local limits.	يجب على الجهة مالكة المنشأة/المشروع القيام بدراسة التقييم المبدئي للموقع من أجل التأكد من أن نسبة الملوثات في التربة لا يتجاوز الحدود المسموح بها في الأنظمة الإتحادية والمحلية المعمول بها.	31-F2
31-F3	The facility operator or owner is prohibited from conducting any activities or operations that directly or inadvertently causes soil pollution or leads to degradation of soil quality.	يجب على صاحب المنشأة أو المشغل عدم القيام بأي أنشطة أو عمليات تشغيلية قيد تؤدي بشكل مباشر أو غير مباشر في تلوث التربة أو في تدهور في جودة التربة.	31-F3
Periodic Reports		**التقارير الدورية**	
71-F1	Environmental audit reports must be submitted by an environmental consultancy office registered with EAD according to what was agreed in the approved environmental studies or any other conditions set by EAD through an electronic permitting system or in writing. Reports must be submitted within 30 days from the end of the date of each periodic audit period, and copies of them must be kept within the project/facility site for no less than 5 years.	يجب تقديم تقارير التدقيق البيئي من قبل مكتب استشاري بيئي مسجل لدى الهيئة وفقاً لما تم الاتفاق عليه في الدراسات البيئية المعتمدة أو أي شروط أخرى تحددها الهيئة من خلال نظام التصاريح الإلكتروني أو كتابياً. ويجب تقديم التقارير خلال 30 يوماً من نهاية تاريخ كل فترة تدقيق دورية، ويجب الاحتفاظ بنسخ منها داخل موقع المشروع/المنشأة لمدة لا تقل عن 5 سنوات.	71-F1
71-F2	Periodic environmental monitoring reports must be submitted according to what was agreed in the approved environmental studies or any other conditions set by EAD through electronic permitting system or in writing. Reports must be submitted within 30 days from the end of of the	يجب تسليم تقارير المراقبة الدورية حسب ما ورد في الدراسات البيئية الموافق عليها أو أية شروط أخرى تقررها الهيئة عن طريق نظام الترخيص الإلكتروني أو المراسلات، وذلك خلال فترة 30 يوما من انتهاء تاريخ كل فترة مراقبة دورية، كما يجب الاحتفاظ بنسخ عنها لمدة لا تقل عن خمس سنوات داخل المنشأة أو المشروع.	71-F2

	date of each periodic monitoring period, and copies of them must be kept within the project / facility site for a period of no less than 5 years.		